

**GRIP**



Building Movement

Mettre en mouvement



**PIRG**

ANNUAL REPORT  
RAPPORT ANNUEL  
2012-2013

# TABLE OF CONTENTS

À PROPOS DE GRIPO / ABOUT OPIRG.....	1
NORTRE ANNEE / OUR YEAR.....	1
RAPPORT ANNUEL DU CONSEIL D'ADMINISTRATION / A REPORT FROM OUR BOARD...	3
NOS GROUPES D'ACTION / OUR ACTION GROUPS.....	5
OPIRG-GRIPO & PRIDE CENTER DRAG AND DANSE PARTY.....	16
LES RELATIONS AVEC LE CAMPUS / CAMPUS RELATIONS.....	18
CENTRE DE RESSOURCES DU GRIPO / OPIRG RESOURCE CENTER.....	21
OPIRG COMMUNITY BASED RESEARCH PROJECT.....	24
PROJET DE RECHERCHE COMMUNAUTAIRE DU GRIPO.....	25
RAPPORT FINANCIER / FINANCIAL REPORT.....	27

## À PROPOS DE GRIPO

La mission du Groupe de recherche d'intérêt public de l'Ontario (GRIPO) à l'Université d'Ottawa est de rassembler la communauté dévouée à la justice sociale, économique et environnementale et d'en assurer le dynamisme. Le GRIPO-Ottawa s'intéresse surtout à la contribution que les étudiants, les universités et les membres de la communauté peuvent apporter dans la réalisation des changements sociaux.

## NOSTRE ANNÉE

L'année 2012-2013 fut riche en événements au GRIPO-Ottawa. Nous avons continué de renforcer nos programmes et de faire avancer nos projets, tout en amenant de nouvelles idées et en organisant de nouveaux événements. Nous avons également solidifié notre structure interne grâce à de nouvelles embauches, à des transitions au conseil d'administration et au renouvellement de notre vision organisationnelle, ce qui a permis au conseil d'administration, au personnel et aux membres de travailler plus efficacement en équipe.

Le GRIPO a consacré son été à se préparer à la semaine ALternative 101, Les monstres marins pour la justice. Notre travail acharné fut récompensé : les étudiants et les membres de la communauté ont participé en grand nombre et pour la première fois, nous avons vendu toutes nos troussees. Cette année, nous avons également continué à tirer parti des partenariats établis avec les services de la FÉUO. Nous avons également établi des partenariats avec plusieurs groupes d'action du GRIPO-Ottawa, ainsi qu'avec d'autres organismes universitaires, comme le Centre de ressources autochtones et l'Association des étudiants en études canadiennes.

Les étudiants ont poursuivi leur engagement sur le campus, notamment en

## ABOUT OPIRG

The Ontario Public Interest Research Group (OPIRG) – Ottawa's mission is to bring together and build upon a broad-based community dedicated to social, economic and environmental justice. OPIRG-Ottawa is concerned with the contribution that students, the university and the community can make towards social change.

## OUR YEAR

The 2012-2013 year has been an eventful year for OPIRG-Ottawa. We have continued to strengthen our projects and programs while incorporating new ideas and events. We have also solidified our internal structure through staff hiring, Board transitioning, and visioning, which has allowed the OPIRG/GRIPO board, staff, and members to continue working effectively as a team.

OPIRG spent the summer months preparing for the week long ALternative 101 week, Sea Monsters for Justice. All of the hard work was well received by students and community members, and for the first time we sold out of kits. This year we continued to build upon previously established partnerships with SFUO services. We also partnered with several OPIRG-Ottawa's action groups as well as other groups on campus such as the Aboriginal Resource Centre and the Indigenous and Canadian Studies Student Association.

On campus, students continued their engagement in OPIRG-Ottawa through participation in OPIRG-Ottawa's Reels of Resistance Film Festival. The Festival brought out full attendance to several films throughout the weeklong festival. Films that were shown called upon resistance to colonialism, capitalism, environmental destruction, patriarchy, ableism, racism, classism, homophobia, transphobia, and other forms of oppression.

participant au festival du film organisé par le GRIPO, Les bandes de résistance. Le festival fut un succès, et plusieurs représentations ont fait salle comble au cours de la semaine. Les films présentés incitaient le public à s'opposer au colonialisme, au capitalisme, à la destruction de l'environnement, au patriarcat, à la discrimination fondée sur les capacités physiques, au racisme, au classisme, à l'homophobie, à la transphobie et aux autres formes d'oppression. Nous sommes convaincus que le festival fut un succès dans son exploration de l'art comme forme de résistance. L'événement a également permis de mieux faire connaître les injustices d'hier et d'aujourd'hui.

Dans le but d'attirer de nouveaux membres et de convaincre les membres actuels à s'engager activement, le GRIPO-Ottawa a organisé une fin de semaine de formation bénévole en janvier 2013. Plus de trente participants se sont présentés. La plupart des groupes d'action étaient représentés par leurs bénévoles. La formation proposait une série d'ateliers sur la lutte contre l'oppression, sur la prise de décision favorisant le consensus, sur la solidarité et la formation d'alliés. La section locale du mouvement Idle No More de l'Université d'Ottawa a également offert un atelier de formation.

Cette année, le GRIPO-Ottawa a pris l'initiative de développer le projet de recherche communautaire. Ce projet vise à aider les étudiants et les groupes communautaires qui souhaitent mener des recherches liées à la justice sociale, économique ou environnementale. Non seulement ce programme accorde-t-il du financement de recherche, il offre aussi des services de mentorat avant, pendant et après la recherche. Le programme offre également d'autres formes de soutien, notamment en ce qui concerne la rédaction de propositions de recherche,

We feel the film festival was successful in its goal to explore art as a tool of resistance, and also to make known the injustices people have faced in the past/continue to face today.

In order to build our base and actively engage members, OPIRG-Ottawa held a weekend volunteer training during the month of January 2013. There was a positive turnout of over 30 participants and most of the action groups were represented through their volunteers. The training consisted of a series of workshops on anti-oppression, consensus decision-making and facilitating, allyship, and a workshop from the Idle No More UOttawa Campus chapter.

This year OPIRG-Ottawa took on the initiative in developing the community based research project. The project aims to assist students and community groups wishing to conduct research related to social, economic, and environmental justice. This program not only funds research but also provides mentoring before, during, and after, the research is conducted. The program also offers support in areas such as writing research proposals, acquiring research skills, conducting ethical research, as well as disseminating research results to the community.

OPIRG-Ottawa continues to give support to campus and community based action groups as well as to support independent events, conferences and workshops that work towards social, economic and environmental justice. This year OPIRG-Ottawa was able to support different initiatives on campus and in the community. To name a few, OPIRG-Ottawa supported book launches by Scott Neigh and Thomas King, the 10 Oaks Bowlathon, and the R3D Caravan tour show and workshop.



l'éthique de la recherche et la diffusion des résultats dans la communauté.

Le GRIPO-Ottawa continue d'offrir son soutien aux groupes d'action universitaires et communautaires et d'appuyer les événements, les conférences et les ateliers indépendants faisant la promotion de la justice sociale, économique ou environnementale. Cette année, le GRIPO-Ottawa a été en mesure d'appuyer différentes initiatives universitaires ou communautaires, notamment les lancements des livres de Scott Neigh et de Thomas King, le Bowlathon du projet Ten Oaks, et ainsi que la tournée et l'atelier de la R3D Caravan.

De plus, le conseil d'administration et le personnel ont collaboré afin d'améliorer les relations interpersonnelles et les habitudes de travail à l'interne. Nous avons organisé une retraite d'une fin de semaine afin de mieux définir notre vision, d'établir des objectifs à court et à long terme, de fixer des priorités et de développer un plan d'avenir. Cet événement a permis aux membres du conseil d'administration et au personnel de mieux comprendre les intérêts de chacun et d'atteindre un consensus sur l'avenir du GRIPO-Ottawa.

## RAPPORT ANNUEL DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration du GRIPO cherche à contribuer à la réalisation du mandat de promotion de la justice sociale, économique et environnementale du GRIPO-Ottawa. Le conseil d'administration emploie les cinq membres du personnel permanent du GRIPO. Il est formé de neuf (9) bénévoles élus lors de l'Assemblée générale annuelle ou nommés par les membres du conseil d'administration lorsqu'un poste se libère. Cette année, le conseil d'administration a lancé un vaste

Furthermore, the board and staff worked together to strengthen internal relationships and work habits. We planned and participated in a weekend long visioning retreat and set short and long term goals, priorities, and yearly plans for years ahead. This was an opportunity for board and staff to gain a clear understanding of each other's interests and come to consensus on steps for the future.

## A REPORT FROM OUR BOARD

The OPIRG Board of Directors strives to contribute to OPIRG's mandate of working toward social, environmental and economic justice and is the employer of the five permanent staff members who work at OPIRG. The board consists of up to nine (9) volunteers who are elected at OPIRG's Annual General Meeting or who are appointed by the current board at another time when there are vacant seats. This year the OPIRG board did a widespread call out for applications and in the fall appointed 4 new members.

The OPIRG board is responsible for working with staff to determine the general direction of the organization, and functions in a model of consensus-decision making. The board's composition is mainly undergraduate and graduate students, with some community members.

With regular meetings and active participation in all aspects of OPIRG-Ottawa, board members are responsible for decisions regarding the operations of the organization. The OPIRG-Ottawa board works closely with the staff to determine the organization's direction, goals and areas of focus. The Board also plays a large role in making decisions regarding the operations and funds of the organization. Members gain valuable experience and training in anti-oppression,

appel de candidatures, ce qui a mené à la nomination de quatre nouveaux membres l'automne dernier.

Le conseil d'administration du GRIPO est responsable de travailler avec le personnel afin d'établir la direction générale de l'organisation et fonctionne selon un modèle de prise de décision par consensus. Le conseil d'administration est formé d'étudiants de premier et de deuxième cycle ainsi que de quelques membres de la communauté.

Les membres du conseil d'administration se réunissent de façon régulière et participent de façon active à tous les aspects du GRIPO-Ottawa. Ils sont responsables de prendre les décisions concernant les activités de l'organisation. Le conseil d'administration du GRIPO-Ottawa travaille étroitement avec le personnel afin de déterminer la direction, les objectifs et les secteurs d'intervention de l'organisation. Le conseil d'administration joue également un rôle important dans les prises de décisions

relatives aux activités et au budget de l'organisation. Les membres du conseil d'administration acquièrent de la formation et une riche expérience de la lutte contre l'oppression, de l'organisation communautaire, de la gestion par consensus et apprennent comment agir à titre d'employeur.

Cette année, le GRIPO-Ottawa s'était fixé comme priorité de

renforcer les relations interpersonnelles à l'interne. À cet effet, le conseil d'administration a créé un système de coordination entre le conseil d'administration et le personnel afin de favoriser la communication entre les deux équipes et d'offrir un meilleur soutien aux membres du personnel. Les responsabilités

how to be an employer, community organizing, and consensus organizing.

This year OPIRG-Ottawa had a goal to prioritize the strengthening of internal relationships, and as such the board created a system of having board-staff liaisons. These were created to promote communication between the board and staff and to also better support the staff members. The following are the liaison portfolios: Resource Centre Coordinator Liaison, Campus Relations Coordinator Liaison, Action Groups Coordinator Liaison, Research Coordinator Liaison, and Finance and Admin Coordinator Liaison/Treasurer.

In addition to the Liaison portfolios, board members were also responsible for the following portfolios: Human Resources, Board Relations, Community and Media Relations, Policy, Anti-Oppression, and Provincial Board Representative. OPIRG-Ottawa is also responsible for the policy portfolio at the provincial level and this year took on the position of chairing the policy committee at this level.



The OPIRG board has also participated in multiple hiring committees, solidifying the hiring process while increasing the number of staff and welcoming new staff to effectively be part of the team.

The work done by the OPIRG-Ottawa board could not be done without the support of the staff, volunteers, and

members. We would like to thank all of the hard working individuals and groups that have supported OPIRG-Ottawa and continue to contribute to creating change towards social, economic and environmental justice.

suyvantes ont été confiées à divers membres : coordonnateur des activités du Centre de ressources, coordonnateur des relations universitaires, coordonnateur des groupes d'actions, coordonnateur de la recherche, coordonnateur des finances et de l'administration et trésorier.

De plus, les membres du conseil d'administration se sont vus attribuer les responsabilités suivantes: ressources humaines, relations avec le conseil d'administration, relations communautaires et médiatiques, politiques, lutte contre l'oppression, représentant au conseil d'administration provincial. Le GRIPO-Ottawa est également responsable des politiques au niveau provincial et a proposé, cette année, de présider le comité des politiques au niveau provincial.

Le conseil d'administration du GRIPO-Ottawa a également participé à plusieurs comités d'embauche. Le conseil a solidifié le processus d'embauche et a accueilli de nouveaux membres du personnel dans l'équipe, augmentant ainsi l'effectif de l'organisme.

Le conseil d'administration du GRIPO-Ottawa n'aurait jamais pu accomplir tout ce travail sans le soutien indéfectible du personnel, des bénévoles et des membres. Nous aimerions remercier toutes les personnes et les groupes qui ont appuyé le GRIPO-Ottawa et qui continuent de promouvoir la justice sociale, économique et environnementale.

## NOS GROUPES D'ACTION

GRIPO/OPIRG-Ottawa encourage les étudiant(e)s à s'organiser en groupes d'action pour s'informer et pour favoriser la justice sociale, environnementale ou économique. GRIPO offre aux groupes d'action de les aider avec le recrutement, la promotion, des ateliers de formation de bénévoles, des fonds, des outils de recherche, des conseils et plus encore.

## OUR ACTION GROUPS

OPIRG/GRIPO-Ottawa helps students to organize action groups to learn about and take action in support of social, environmental or economic justice. OPIRG offers advice and assistance with recruitment, meeting space, promotion, supplies, funding, volunteer training, resource materials and more. Students and community members initiate their own projects and learn by doing. As you will see below, OPIRG's action groups were very active this year!

COALITION D'INVESTISSEMENT JUST(E) INVESTMENT COALITION (CIJIC)

coalitionjuste.com  
Twitter: @CIJICuOttawa  
coalitionjuste@gmail.com

Get excited – the Just Investment Coalition (CIJIC) is campaigning! The Just Investment Coalition (CIJIC) was started by students who were concerned with violence, human rights abuses, and environmental destruction happening both abroad and in our backyards. In particular, these students noticed that their University – a University that prides itself on its Global Citizenship – was not helping to end these injustices; instead, it is supporting them!

CIJIC advocates that the University of Ottawa divest from five major corporations: Enbridge and Suncor, which are key players in the development of the tar sands, General Electric (GE) and Hewlett-Packard (HP), who have direct and indirect ties to Israeli apartheid and the occupation of Palestinian territory, and Goldcorp, a mining corporation known for its human rights violations and environmentally destructive practices around the world.

CIJIC's campaign is supported by the Student Federation of the University of Ottawa (SFUO), community

Chaque groupe d'action vise ses propres buts et entreprend ses propres activités. Comme vous allez voir plus bas, les groupes d'action de GRIPO étaient très actifs cette année!

#### COALITION D'INVESTISSEMENT JUST(E) INVESTMENT COALITION (CIJIC)

coalitionjuste.com  
Twitter: @CIJICuOttawa  
coalitionjuste@gmail.com

La Coalition d'investissement juste (CIJIC) a été commencée par des étudiants conscients et consciencieux quant à la perpétuation de la violence, les abus des droits de la personne et la dégradation environnementale qui se produit ici et à l'étranger. Ces étudiants ont remarqué en particulier que leur université, une université qui dit valoriser la citoyenneté mondiale, ne contribuait pas à leurs efforts à mettre ces injustices à terme ; au lieu, elle appuie les compagnies complices de ces actes!

Ceci a poussé des groupes étudiants à lancer une campagne pour mettre pression sur uOttawa pour qu'elle désinvestisse de compagnies complices dans les transgressions des droits autochtones, dans le mégaprojet des sables bitumineux et dans l'apartheid israélien et l'occupation illégale israélienne du territoire palestinien. Plus particulièrement, nous demandons que l'Université désinvestisse de 5 grandes corporations, soit Enbridge, Suncor, Goldcorp, General Electric et Hewlett-Packard (HP).

La Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa (FÉUO), des organismes communautaires, plusieurs clubs sur campus, des étudiants des cycles supérieurs et des professeurs de l'Université appuient ce programme aussi. Ceux qui croient que l'Université d'Ottawa doit porter la voix de la justice au monde, face aux injustices sont encouragés

organisations, campus clubs, graduate students, and professors. Others who believe that the University should be a force for justice in the world, rather than injustice, are encouraged to sign our petition and join the campaign!

#### THE LEVELLER

leveller.ca  
Facebook: The Leveller  
Twitter: @leveller\_ottawa  
operations.the.leveller@gmail.com

The Leveller is an independent publication covering news, current events, and culture in the Ottawa/Gatineau region and, to a lesser extent, the wider world. It is intended to provide readers with a lively portrait of their campus and community and of the events that give it meaning. It is also intended to be a forum for provocative editorializing and lively debate on issues of concern to post-secondary students, staff, and faculty as well as Ottawa residents.

This past school year, the Leveller published six hard-hitting issues comprising Volume 5. February marked the 4th anniversary of the newspaper, which continues to expand its readership and reach throughout the city. We also continue to diversify and work hard to build the French language section of the newspaper.





à signer notre pétition et se joindre à la campagne!

CAMPAGNE POUR DES SITES DE CONSOMMATION SUPERVISÉE (CSCS)

cscsottawa.ca  
facebook.com/cscsottawa  
Twitter @CSCSOttawa  
info@cscsottawa.ca

La Campagne pour des sites de consommation supervisée regroupe des membres de la communauté qui militent pour l'ouverture de sites de consommation supervisée à Ottawa pour les gens qui consomment des drogues. Au cours de la dernière année, CSCS Ottawa a poursuivi son travail en organisant et en participant à de nombreuses activités communautaires, en allant sur le terrain pour échanger avec le public et en tissant des liens avec d'autres organismes locaux.

Au printemps dernier, nous avons organisé une projection du film *Bevel Up*, qui

peint le travail des infirmières de terrain dans le Downtown Eastside à Vancouver. Au cours de l'été, nous avons participé à la Journée de la justice pour les prisonniers, au Drug User Memorial Day et à la Journée de sensibilisation aux surdoses. À l'automne, afin de sensibiliser les étudiants à la réduction des risques, nous avons tenu un kiosque sur le campus de l'Université d'Ottawa pendant la Semaine Alt 101, puis un autre sur le campus du Collège Algonquin. Pour commémorer le premier anniversaire de la décision de la Cour suprême visant à garder le centre Insite ouvert, nous avons organisé une fin de

CAMPAGNE FOR SAFER CONSUMPTION SITES IN OTTAWA (CSCS)

cscsottawa.ca  
facebook.com/cscsottawa  
Twitter @CSCSOttawa  
info@cscsottawa.ca

The Campaign for Safer Consumption Sites in Ottawa is a group of community members who advocate for the opening of safer spaces for people to inject or inhale their drugs. Over the past year, CSCS Ottawa continued its work by organizing and participating in several community events, undertaking days of action to engage with the public, and fostering connections to other local organizations.



Last spring we hosted a screening of the film *Bevel Up*, which follows outreach nurses in the Downtown Eastside of Vancouver. We participated in Prisoners' Justice Day, Drug User Memorial Day, and Overdose Awareness

Day throughout the summer. In the fall, we offered a booth at the University of Ottawa during Alt 101 Week to engage with students on harm reduction, and later tabled at Algonquin College as well. On the one year anniversary of the Supreme Court's decision that Insite must stay open, we conducted a weekend of public outreach in the Byward Market to gather signatures on our petition in support of supervised consumption sites.

During the winter, CSCS Ottawa hosted an event at which researchers from the Toronto-Ottawa Supervised

semaine de sensibilisation dans le Marché By afin de recueillir des signatures en appui à l'ouverture de centres de consommation supervisée.

Au cours de l'hiver, CSCS Ottawa a organisé un événement qui a permis aux chercheurs de l'étude de faisabilité sur l'établissement de sites de consommation supervisée à Ottawa et Toronto de présenter leurs conclusions à la communauté. L'événement a aussi permis aux présentateurs de la Drug User Advocacy League de partager leurs expériences personnelles avec le public. Jusqu'à maintenant en 2013, nous avons parrainé le festival Les bandes de résistance, au cours duquel a été projeté le film Breaking the Taboo, qui expose les impacts négatifs de la guerre anti-drogue. De plus, lors du Bal de neige, nos bénévoles ont passé une fin de semaine à recueillir des signatures pour notre pétition et à parler de la nécessité d'ouvrir des sites de consommation supervisée à Ottawa.

Dans l'ensemble, nos membres et nos sympathisants sont plus motivés que jamais et notre pétition est de mieux en mieux garnie. Pour consulter l'horaire de nos activités, consultez notre site Web au [cscsottawa.ca](http://cscsottawa.ca), notre page Facebook au [facebook.com/cscsottawa](http://facebook.com/cscsottawa) ou notre fil Twitter @CSCSOttawa.

#### FAMILIES OF SISTERS IN SPIRIT (FSIS)

[familiesofsistersinspirit.com](http://familiesofsistersinspirit.com)  
Facebook : Families of Sisters in Spirit  
[familiesofsistersinspirit@gmail.com](mailto:familiesofsistersinspirit@gmail.com)

FSIS est un organisme bénévole qui a été mis sur pieds par les proches de femmes autochtones assassinées ou portées disparues. Basé à Ottawa, sur un territoire algonquin non cédé, FSIS est engagé à éduquer et à conscientiser la population sur les causes de la violence sexuelle, des enlèvements et des meurtres. Les processus coloniaux qui nourrissent ces

Consumption Assessment study presented their findings to the community, and speakers from the Drug User Advocacy League shared their personal experiences. So far in 2013, we have participated in OPIRG's Resistance on Reels Film Festival where we presented the movie Breaking the Taboo, which explores the negative impacts of the global war on drugs. Our volunteers also spent a weekend at Winterlude canvassing for signatures on our petition and talking about the need for safer consumption sites in our city.

Overall we have seen a boost in our active members and supporters, as well as ever increasing signatures to our petition. You can keep up with our activities on our website at [cscsottawa.ca](http://cscsottawa.ca), on Facebook at [facebook.com/cscsottawa](http://facebook.com/cscsottawa), or on Twitter @CSCSOttawa.

#### FAMILIES OF SISTERS IN SPIRIT (FSIS)

[familiesofsistersinspirit.com](http://familiesofsistersinspirit.com)  
Facebook: Families of Sisters in Spirit  
[familiesofsistersinspirit@gmail.com](mailto:familiesofsistersinspirit@gmail.com)

FSIS is a grassroots volunteer organization led by families of missing and murdered Indigenous women with support from allies. Based in Ottawa on unsundered Algonquin territory, FSIS engages in ongoing public education, including raising awareness and finding the roots of sexual violence, disappearance, and murder in the ongoing colonial processes. We understand that colonial processes are violent, coercive, and that they rob Indigenous peoples of their self-determination.

Since the beginning of 2013, we have been giving workshops on topics such as settler solidarity, Indigenous women's resistance, state and police violence, and common experiences of families of missing and murdered women. FSIS is set to begin a collaborative initiative with the Native Youth Sexual Health Network.

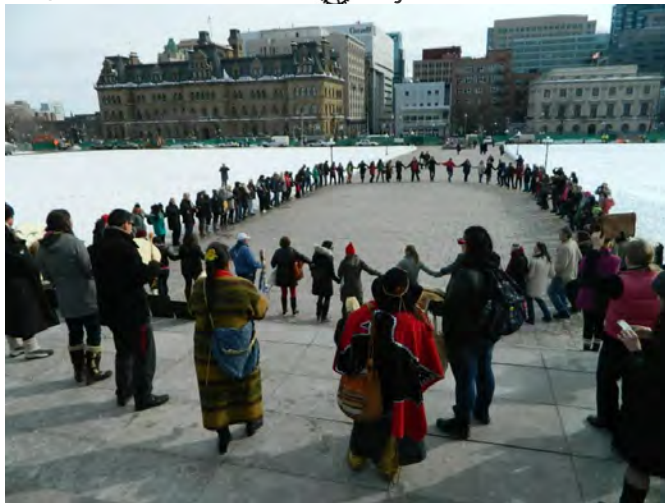
phénomènes sont violents, coercitifs et empêchent l'autodétermination des peuples autochtones.

Depuis le début de 2013, nous avons organisé différents ateliers portants sur

une grande variété de sujets, dont la solidarité, la résistance des femmes autochtones, la violence policière et institutionnelle, et les expériences communes des proches des victimes. FSIS lancera sous peu une initiative en collaboration avec le Native Youth Sexual

Health Network. Cette initiative a été formulée après qu'un rapport de Human Rights Watch ait révélé les actes de violence que la GRC a perpétrés contre certaines femmes et fillettes autochtones du nord de la Colombie-Britannique. L'objectif est de valider ces histoires, créer des stratégies pour endiguer la violence et élaborer des solutions communautaires pour corriger les lacunes du système judiciaire actuel.

Le 14 février dernier, nous avons tenu notre troisième Marche commémorative pour la justice (une de nos deux principales activités annuelles, avec la vigile du 4 octobre). Pour l'occasion, nous avons invité deux familles de la Nouvelle-Écosse et une famille des Territoires du Nord-Ouest à venir visiter les gens de notre communauté pour tisser des liens, partager leurs histoires et parler publiquement de leurs expériences, de leurs besoins et de leurs propositions pour contrer la violence. Nous avons conclu l'événement avec une ronde pour honorer les victimes, leurs familles, leurs communautés et leurs nations.



This initiative came about as a result of the Human Rights Watch report on violence against Indigenous women and girls perpetrated by the R.C.M.P. in Northern British Columbia First Nations. The objective is to validate these stories, create

strategies for harm reduction when dealing with police, and create community-based alternatives to state-legal systems.

FSIS held our 3rd Annual Day of Justice Rally and Memorial March on February

14th, 2013 (one of two main FSIS events, the other being the October 4th vigil). We brought in two families from Nova Scotia and one from the Northwest Territories to connect with local families in order to build relationships and strength, share meals and stories, and speak publicly in their own words about their experiences, needs, and solutions to violence. We concluded the event with a round dance--a friendship dance for the missing and murdered women, their families, communities, and Nations.

INDIGENOUS PEOPLES SOLIDARITY MOVEMENT-  
OTTAWA

ipsmo.org  
ipsmo@riseup.net

The Indigenous Peoples Solidarity Movement Ottawa (IPSMO) engaged in three overarching campaigns this year: solidarity with the Algonquins of Barrière Lake (ABL), Honouring Indigenous Women, and Idle No More.

Members of our group travelled to ABL territory during the summer to support and provide witness to the community's protest against renewed clearcut logging operations on sacred and

MOUVEMENT DE SOLIDARITÉ AVEC LES PEUPLES  
AUTOCHTONES – OTTAWA

ipsmo.org  
ipsmo@riseup.net

Cette année, notre mouvement a participé à trois campagnes très importantes : la campagne de solidarité avec les Algonquins du Lac Barrière (ALB), la campagne Honorons les femmes autochtones, et le mouvement Fini l'apathie (Idle No More).

L'été dernier, les membres de notre groupe ont visité le territoire des ALB afin d'appuyer la communauté et de s'opposer à la reprise des coupes à blanc sur ce territoire sacré et fragile. À l'automne, nous avons organisé une activité de financement et de sensibilisation, où des membres des ALB ont parlé de leur lutte.

Dans le cadre de la campagne Honorons les femmes autochtones, nous avons lancé le second volume du livret Honouring Indigenous Women : Hearts of Nations. De plus, en collaboration avec Kairos Canada, nous avons organisé un rassemblement communautaire éducatif mettant en vedette Lee Maracle, Leanne Betasamosake Simpson, Claudette Commanda, Viola Thomas, Vera Wabegijig et Moe Clark. Plus de 100 personnes ont participé à cette activité.

Depuis décembre, les membres de notre groupe appuient et promeuvent le mouvement Fini l'apathie. Nous avons notamment distribué des feuillets d'information lors d'événements publics et récolté des dons pour soutenir la chef Theresa Spence pendant sa grève de la faim sur l'île Victoria.

JUSTICE FOR ABLA

facebook.com/#!/groups/296266780402594/  
justiceforabla@gmail.com

environmentally sensitive grounds. In the fall, we held an education and fundraising event with members of ABL speaking about their struggles.

As part of the Honouring Indigenous Women campaign, we released a second volume of the "Honouring Indigenous Women: Hearts of Nations" booklet. And in partnership with Kairos Canada, we organized a teach-in and community gathering featuring Lee Maracle, Leanne Betasamosake Simpson, Claudette Commanda, Viola Thomas, Vera Wabegijig, and Moe Clark. It was attended by over 100 people.

Since December, IPSMO has been promoting and supporting actions related to Idle No More, such as flyering at public events and collecting donations for Chief Theresa Spence's camp during her hunger strike at Victoria Island.

JUSTICE FOR ABLA

facebook.com/#!/groups/296266780402594/  
justiceforabla@gmail.com

Justice for Abla is a group of allies and community supporters fighting for justice in the case of Abla Abdelhadi, who has lived in the Ottawa area for most of her life. Abla, a Palestinian Canadian womyn and a long-time member of the Ottawa activist community, was arrested and detained at an adult mental health facility while in Rochester, Minnesota, in the United States in April of 2011. There, Abla experienced racism and Islamophobia as well as threats of violence which culminated in a physical assault by a male member of staff. When Abla fought back, she was criminalized by city, state and hospital authorities.

We at Justice for Abla have been struggling against Abla's criminalization for having a mental illness, and for the racism, able-ism, sexism and violence she

Justice for Ablu regroupe des membres de la communauté qui luttent pour que justice soit rendue à Ablu Abdelhadi, une Canadienne d'origine palestinienne qui a vécu dans la région d'Ottawa pour la majeure partie de sa vie. Membre de longue date de la communauté activiste d'Ottawa, Ablu a été arrêtée et détenue dans un établissement psychiatrique en avril 2011, alors qu'elle se trouvait à Rochester (Minnesota). Durant sa détention, en plus d'être victime de racisme et d'islamophobie, Ablu a été agressée physiquement par un membre du personnel. Elle a ensuite été traitée comme une criminelle par les autorités hospitalières, municipales et étatiques.

Depuis sa création, le groupe se bat pour dénoncer le racisme, le capacitisme, le sexisme et la violence dont Ablu a été victime aux États-Unis, et la manière dont elle a été traitée en raison de sa maladie mentale. Ablu a accepté de payer 6 000 \$US pour que les accusations qui pesaient contre elle soient retirées, ce qui a été fait en mars 2012. Dans une lettre officielle envoyée à Ablu, l'état du Minnesota affirme que les accusations ont été retirées « dans l'intérêt de la justice ». Pour notre part, nous croyons que cette situation ne reflète en rien ce à quoi la justice devrait ressembler.

À l'automne 2012, Justice for Ablu s'est joint à la Coalition pour la santé mentale de la FÉUO. En mars 2013, un atelier relatant l'expérience d'Ablu a eu lieu dans le cadre de la première conférence de la FÉUO sur la santé mentale, intitulée Parlons de santé mentale.

En novembre 2012, Justice for Ablu est devenu un groupe de travail du GRIPO. Nous sommes enthousiasmés et ravis de prendre part à ce mouvement pour la justice sociale et de recevoir le soutien institutionnel qui nous permettra de réaliser notre prochain grand projet. Nous élaborons actuellement une campagne de

experienced while in the USA. Ablu agreed to pay \$6000 USD for the charges to be dropped, and the case against Ablu was finally dismissed in March 2012. The State of Minnesota claimed in their official letter to Ablu that the case was dismissed and charges dropped "in the interest of justice". We at Justice for Ablu don't think this is what justice looks like.

In the fall of 2012 Justice for Ablu joined the SFUO's Mental Health Coalition. As a result a workshop for the SFUO's first radical mental health conference (March 2013), "Let's Talk About Mental Health" was developed in The workshop was based on Ablu Abdelhadi's experience.

In November of 2012 Justice for Ablu became an OPIRG-GRIPO working group and we are excited and thrilled to be a part of this social justice movement and to receive the institutional support we will need for our next big project. Justice for Ablu is working on an outreach and advocacy campaign to seek justice in Ablu's case. We will need legal and institutional support in the USA (and Canada) so that Ablu can begin her own lawsuit to respond to her criminalization, torture, assault and forced hospitalization in the U.S.

MUGGY MONDAYS

[facebook.com/groups/iheartmuggymondays](https://facebook.com/groups/iheartmuggymondays)  
[muggymondaysclub@gmail.com](mailto:muggymondaysclub@gmail.com)

In addition to from offering our services every Monday morning in the UCU, Muggy Mondays participated in the OPIRG Film Festival this semester by screening the film, The Clean Bin Project. This film showcased a couple who challenged themselves to go waste free for an entire year! We were also present during Recyclemania in March. We offered our support by giving out free beverages in the FSS building and sharing our knowledge of the importance of waste reduction. In addition to from offering our services

sensibilisation afin que justice soit rendue à Abba. Nous aurons besoin d'un soutien juridique et institutionnel aux É.-U. (et au Canada) afin qu'Abba puisse tenter une poursuite en réponse à l'incrimination, à la torture, aux agressions et à l'hospitalisation forcée dont elle a été victime.

#### LES MATINÉES CAFÉINÉES

facebook.com/groups/iheartmuggymondays  
muggymondaysclub@gmail.com

Les Matinées Caféinées offrent soit un café équitable, un thé, ou un chocolat chaud équitable gratuit à chaque personne qui apporte sa tasse réutilisable! Entre 8h00 et midi tous les lundis au cours de l'année académique, venez nous visiter à côté du bureau de la FÉUO (au Centre universitaire). Nous faisons tout cela pour vous encourager à utiliser des tasses réutilisables et pour sensibiliser les gens concernant la réduction des déchets.

Ce semestre, en plus d'offrir nos services chaque lundi matin au centre universitaire, notre groupe a participé au festival du film du GRIPO en organisant la projection du documentaire The Clean Bin Project, qui suit l'épopée d'un couple qui se met au défi de ne produire aucun déchet pendant un an. En mars, nous avons participé à Recyclemania en distribuant des breuvages dans le pavillon de la Faculté des sciences sociales et en partageant nos connaissances quant à l'importance de réduire les déchets.

#### ORGANISONS-NOUS POUR LA JUSTICE

www.OrganizingForJustice.ca  
facebook.com/OrganizingForJustice  
org4justice@gmail.com

Organisons-nous pour la justice est un projet communautaire d'Ottawa/Gatineau qui sensibilise les citoyens à l'importance de s'organiser pour avoir des communautés dynamiques et pour

every Monday morning in the UCU, Muggy Mondays participated in the OPIRG Film Festival this semester by screening the film, The Clean Bin Project. This film showcased a couple who challenged themselves to go waste free for an entire year! We are also planning to be present during Recyclemania in March, giving out free beverages in the FSS building and sharing our knowledge of the importance of waste reduction.

#### ORGANIZING FOR JUSTICE

www.OrganizingForJustice.ca  
facebook.com/OrganizingForJustice  
org4justice@gmail.com

Organizing For Justice is a community-based project in Ottawa/Gatineau that brings people together around the theme of organizing for social justice, economic justice, environmental justice and healthy communities.

Organizing For Justice held a Media Democracy Conference in November on campus at the University of Ottawa. The event was free and open to everyone, and featured many different speakers and facilitators involved in grassroots alternative media projects. There were Friday evening keynote speakers (8 in all), workshops all day Saturday, and a Sunday meeting to help kick-start the Ottawa Working Group of the Media Co-op.

Two weeks earlier, we also co-hosted the launch of the OWGMC website, ottawa.mediacoop.ca. The media conference was quite successful and brought together a lot of good people and good energy. It helped people connect with others doing on-the-ground work, sharing skills, experiences and perspectives. We are still working on getting videos up from the keynote speakers and some of the workshops; once ready, they will be up at OrganizingForJustice.ca.

favoriser la justice sociale, économique et environnementale.

En novembre, nous avons organisé une conférence sur les médias et la démocratie à l'Université d'Ottawa. L'événement, qui était gratuit et ouvert à tous, a accueilli bon nombre d'orateurs et d'intervenants œuvrant à création de médias alternatifs. Huit orateurs invités ont pris la parole lors de la soirée d'ouverture, des ateliers ont eu lieu pendant toute la journée le samedi, et une réunion a eu lieu le dimanche pour mettre en place le groupe de travail de la Coop média. Deux semaines plus tôt, nous avons coparrainé le lancement du site Web de ce groupe de travail ([ottawa.mediacoop.ca](http://ottawa.mediacoop.ca)).

La conférence a connu un vif succès et a réuni en un même lieu beaucoup d'énergies positives et de gens doués, qui ont pu tisser des liens et partager leur savoir et leurs expériences de vie. D'ici peu, vous pourrez visionner les présentations des orateurs au [www.OrganizingForJustice.ca](http://www.OrganizingForJustice.ca).

#### LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DU DÉLICE (RPD)

[prdottawa.wordpress.com](http://prdottawa.wordpress.com)

Facebook: République populaire du délice (RPD)  
[prdottawa@gmail.com](mailto:prdottawa@gmail.com)

Chaque mercredi, la RPD a servi des repas végétaliens aux étudiants du campus en échange de dons volontaires. Cette activité a permis de réduire le gaspillage alimentaire en récupérant des aliments gracieusement offerts par des épiciers indépendants qui n'ont pas pu les vendre sur leurs tablettes. Cette année, nous avons participé à la Semaine Alt 101 et à la Semaine verte, ce qui nous a permis d'accroître notre visibilité et de recruter de nouveaux membres. Ceux-ci ont rapidement su prendre le flambeau que leur tendaient les membres qui ont

#### OTTAWA UNIVERSITY COMMUNITY GARDEN

[sustainable.uottawa.ca/community-garden.html](http://sustainable.uottawa.ca/community-garden.html)  
[sustainable.uottawa.ca/jardin-communautaire.html](http://sustainable.uottawa.ca/jardin-communautaire.html)  
[Garden.uottawa@gmail.com](mailto:Garden.uottawa@gmail.com)

2012 was a challenging year for gardening because of the drought, but we took care of the gardens and really enjoyed watching them grow and eating what we had grown! We spent the winter strengthening the garden's organizational structure so that we can start some longer-term planning. This summer, we are going to develop a number of communal beds for growing herbs and some flowers to attract pollinating insects.

We also have a plan to hold a few meetings to learn about gardening and growing organic food. We've been in contact with the Indigenous Students Association, and hope that they will participate in growing traditional medicinal plants in one of the beds. Some of our longer term goals include building raised beds to improve the appearance of the garden and to help extend the growing season. We would also like to establish some perennials like fruit bushes and strawberries.

#### PEOPLES REPUBLIC OF DELICIOUS (PRD)

[prdottawa.wordpress.com](http://prdottawa.wordpress.com)  
Facebook: People's Republic of Delicious (PRD)  
[prdottawa@gmail.com](mailto:prdottawa@gmail.com)

This year, the People's Republic of Delicious (PRD) continued our weekly servings of pay-what-you-can vegan lunches on campus every Wednesday. These activities have reduced food waste by using donations of goods unfit to sell on shelves from local, independent grocers. We participated in Alt 101 Week and Green Week this year, both of which were very successful in increasing our visibility and recruiting new



malheureusement dû nous quitter en raison de la fin de leurs études.

Cette année, nous avons eu tout un défi à relever. Après de difficiles négociations avec le service du logement au cours de l'été, notre contrat de location de la cuisine de 90u n'a pas été renouvelé pour le semestre d'hiver. Comme solution temporaire, nous avons opté pour une approche de guérilla culinaire dans le Terminus, ce qui a dans l'ensemble été bien reçu. Nous avons ensuite entrepris de nouvelles négociations, ce qui nous a permis d'obtenir un contrat temporaire nous donnant accès à une cuisine jusqu'à la fin de l'année. À l'heure actuelle, nous tentons de déterminer quelle forme prendra notre organisation l'année prochaine.

SOLIDARITÉ POUR LES DROITS HUMAINS DES PALESTINIENS (SDHP)

Facebook : SPHR UofO  
sphr.ufo@gmail.com



SDHP œuvre à la réalisation des droits nationaux du peuple palestinien. Chaque année, nous organisons avec SAIA (Carleton) plusieurs événements pour la Semaine contre l'apartheid israélien, au mois de mai.

SDHP est un organisme étudiant à but non-lucratif qui prône la justice sociale et les droits du peuple palestinien en dénonçant les violations des droits de la personne, le racisme, la discrimination et la désinformation. Grâce à son travail de sensibilisation, de représentation, de manifestation pacifique, de solidarisation et de promotion de l'identité, de l'histoire et de la culture palestiniennes, SDHP œuvre à appuyer et à protéger les droits des Palestiniens tant à l'échelle locale qu'internationale.

Depuis l'automne dernier, grâce au travail dévoué de nos organisateurs, SDHP est

members. These new members have rapidly taken on leadership roles as we have seen exceptionally high turnover due to graduations.

PRD faced a major challenge this year when our contract for the use of the 90u kitchen was not renewed for the second semester. This followed difficult negotiations with RezLife over the summer. As a temporary solution we began guerilla cooking in the Terminus, which was generally quite well received. We entered into renewed negotiations at a higher level, and were able to secure a temporary contract for a new kitchen which will see us through until the end of the year. We are currently engaged in a visioning process to determine the form our organisation will take next year.

SOLIDARITY FOR PALESTINIAN HUMAN RIGHTS (SPHR)



Facebook: SPHR UofO  
sphr.ufo@gmail.com

SPHR is a non-profit, student-based organization that advocates on a strong social justice platform to uphold the rights of the Palestinian people in the face of human rights violations and all forms of racism, discrimination, misinformation and misrepresentation. Through awareness-raising, advocacy work, non-violent direct actions, solidarity building, and the promotion of Palestinian identity, culture and history, SPHR works to support and protect Palestinian human rights both locally and internationally.

Since September 2012, thanks to our core team of new and experienced, but always reliable, organizers, SPHR has been doing more than ever. We kicked off the year with an SPHR 101 afternoon attracting some five new faces, as well as other, more familiar ones. We've experimented with a couple new projects and the reception has been phenomenal!



plus actif que jamais. Nous avons lancé l'année avec une activité SDHP 101 qui nous a permis de recruter cinq nouveaux membres et de renouer avec d'anciennes connaissances. Nous avons mis en place quelques nouveaux projets, qui ont tous été très bien reçus! En collaboration avec les Canadiens pour la justice et la paix au Moyen-Orient (CJPMO), nous avons présenté pendant un mois une exposition artistique créée par des enfants palestiniens. L'exposition a été présentée au populaire Café Alt, qui appartient à la communauté étudiante.

Depuis plusieurs années, nous participons à l'organisation de la Semaine de l'apartheid israélien en collaboration avec SAIA. Cette année, nous avons décidé de concevoir nos activités un peu différemment. Nous avons organisé plusieurs activités interdisciplinaires, comme « Queering Apartheid ». En octobre, notre concert de financement annuel a accueilli David Rovicks, ainsi que The Three Little Birds, un groupe de la région. En collaboration avec CJPMO, nous avons invité divers orateurs, dont Mustafa Barghouti et Robert Fisk. Nous avons fidèlement assisté à nos réunions hebdomadaires et tenu des tables d'information pour rencontrer les membres de notre communauté, les étudiants de l'Université d'Ottawa.

#### JARDINS COMMUNAUTAIRES DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

[sustainable.uottawa.ca/community-garden.html](http://sustainable.uottawa.ca/community-garden.html)  
[sustainable.uottawa.ca/jardin-communautaire.html](http://sustainable.uottawa.ca/jardin-communautaire.html)  
[Garden.uottawa@gmail.com](mailto:Garden.uottawa@gmail.com)

Même si la sécheresse nous a compliqué la tâche en 2012, nous avons bien pris soin de nos jardins et nous nous sommes régalés de ce que nous avons récolté! Cet hiver, nous avons renforcé notre structure organisationnelle afin de pouvoir entamer une planification à long terme. Cet été, nous installerons des parterres

With Canadians for Justice and Peace in the Middle East (CJPME) we held a month-long exhibition of art created by Palestinian children learning art theory. We held the art exhibition in the popular, student-owned Café Alt.

For years we have co-organized Israeli Apartheid Week with Students for Israeli Apartheid (Carleton), but this year we designed our events slightly differently. We offered several interdisciplinary events, for example, one called, "Queering Apartheid". In October our annual fundraising concert with David Rovicks also featured The Three Little Birds, a local trio. In collaboration with CJPME, we brought in several speakers including Mustafa Barghouti and Robert Fisk. We've faithfully had our weekly open meetings and regularly held information tables near the Agora to interact with and introduce ourselves to our community, uOttawa.

#### MILLHAVEN LIFERS LIAISON GROUP (MLLG)

Facebook: [Millhaven Lifers' Liaison Group](https://www.facebook.com/millhavenlifers/)  
[millhavenlifers@hotmail.com](mailto:millhavenlifers@hotmail.com)

Millhaven Lifers Liaison Group is an advocacy group based at the University of Ottawa. This group aims to combat the stigma attached to those involved with the Criminal Justice System.

The toils of imprisonment are very real for those serving life sentences, as well as for their families. We volunteer our time visiting Millhaven Maximum Security Prison on a monthly basis. We focus on community and reintegration, and we work in collaboration with the Correctional Services of Canada. Although it may seem like Criminology students have a lot to gain by going inside the prison, one quickly discovers that the benefits for the people we meet with are even greater. We continue to grow and develop as a group in order to bring awareness to our campus and our community.

communaux d'herbes aromatiques et de fleurs afin d'attirer les insectes pollinisateurs.

De plus, nous prévoyons tenir quelques rencontres afin de partager nos connaissances à propos du jardinage et de l'agriculture bio. Nous avons invité les membres de l'Association des étudiants autochtones à participer au projet en cultivant des herbes médicinales dans un des parterres. À long terme, nous aimerions installer des plates-bandes surélevées, afin d'enjoliver nos jardins et de prolonger la saison de production. Nous aimerions aussi cultiver des plantes vivaces, comme des fraisiers.

#### THE LEVELLER

leveller.ca

Facebook: The Leveller

Twitter: @leveller\_ottawa

operations.the.leveller@gmail.com

Le Leveller est un journal communautaire indépendant qui diffuse l'actualité, les événements, les sujets sociaux et la culture de la région d'Ottawa et de l'outaouais. On y trouve des articles d'intérêt particulier pour les étudiant(e)s et des articles portant sur des questions internationales.



## OPIRG-GRIPO & PRIDE CENTER DRAG SHOW ET DANSE PARTY



C'est dans la section « Les Sans-culottes » du Leveller que l'on retrouve les articles écrits en français. Aidez-nous à diversifier son contenu en envoyant vos articles au: [editors.the.leveller@gmail.com](mailto:editors.the.leveller@gmail.com). Et si vous avez de l'expérience avec la révision des textes en français, contactez-nous! Les Sans-culottes étaient les révolutionnaires radicaux pendant la Révolution française (vers 1789). Leur nom émanait des pantalons qu'ils portaient au lieu de la culotte courte et des bas, portés par les nobles et les bourgeois.

#### LE GROUPE MILLHAVEN LIFERS

Facebook: Millhaven Lifers' Liaison Group  
[millhavenlifers@hotmail.com](mailto:millhavenlifers@hotmail.com)

Le Groupe Millhaven Lifers est composé principalement d'étudiant(e)s de l'Université d'Ottawa, et nous travaillons pour éliminer les préjugés contre les prisonniers et les criminels. Les prisonniers luttent constamment pour parvenir à survivre dans des conditions très difficiles. Il y a aussi des conséquences graves pour leurs familles. Une fois par mois, nos bénévoles visitent la prison à sécurité maximale de Millhaven à Kingston pour participer à une réunion des prisonniers qui purgent une peine à vie.

La réintégration de prisonniers est une priorité pour nous, ainsi que le rôle joué par la communauté. Nos initiatives sont d'abord approuvées par le Service correctionnel du Canada. Les étudiant(e)s en criminologie apprennent beaucoup de nos réunions à Millhaven. Par contre, nous constatons que nos visites sont surtout appréciées par ceux qui y purgent une peine à vie. Notre groupe continue à grandir grâce à notre campagne de sensibilisation des gens de notre campus et de notre communauté.



## LES RELATIONS AVEC LE CAMPUS

### LA SEMAINE ALTERNATIVE 101

La semaine alternative 101 propose une option fondamentalement différente de la semaine 101 traditionnelle et se voulant d'une nature politique progressiste. Elle vise les étudiants qui sont soit à l'écart des courants dominants, soit à la recherche de nouvelles expériences. Nos activités permettent aux nouveaux étudiants de l'Université d'Ottawa de prendre connaissance du côté résolument progressiste du campus et de la ville. Tous nos événements sont sans alcool et ouverts aux étudiants de toutes les facultés; nous nous faisons un devoir d'assurer qu'ils sont accessibles à tous et qu'ils présentent un environnement sécuritaire pour tous les participants. La semaine est accessible, ouverte aux homosexuels, complètement verte et 100% trippante! GRIPO organise cet événement depuis 2005.

Cette année, le thème de la semaine alternative 101 était les Monstres marins pour la Justice et les troussees se vendaient au prix de 40\$ (ou de 25\$ pour les étudiants ayant acheté des bracelets auprès de leur associations facultaires). Pour la première fois depuis la création de l'événement, nous avons réussi à liquider tous nos stocks - 110 troussees en tout! La semaine a été principalement mise sur pied par sa coordonnatrice, Josée Richard, qui a été embauchée pour une charge de 20 heures par semaine en juin dernier. Zaheen Karim, l'ancienne coordonnatrice des relations avec le campus du GRIPO, y a également travaillé de la fin avril jusqu'à son départ. Sa remplaçante, Tasha Peters, a mis ses services à l'appui de la coordonnatrice de la semaine alternative 101 dès son embauche en août dernier. L'organisation de la semaine a également été rendue possible grâce au travail de bénévoles dévoués.

## CAMPUS RELATIONS

### ALTERNATIVE 101 WEEK

Alternative 101 is a radically different and politically progressive 101 week option for new students who are either not part of the mainstream or are looking for something different. Our events allow new students at the University of Ottawa to discover the radically progressive side of campus and the city. All our events are dry and the week is open to students from absolutely every faculty. We do our best to ensure that all of our events are accessible to everyone, and strive to create safe spaces for all our participants. The week is accessible, queer positive, totally green, 100% awesome and open to all! ALternative 101 has been organized by OPIRG since 2005.

This year ALternative 101 week, Sea Monsters for Justice, sold kits for \$40 or \$25 for students who purchased bracelets from their faculty association. This was the first year that we sold out of kits - 110! The week was primarily organized by the ALternative 101 coordinator, Josee Richard, who was hired for 20 hours per week starting in June. OPIRG's campus relations coordinator, Zaheen Karim, started work towards ALternative 101 in late April, until she left the position shortly after. Tasha Peters, the new campus relations coordinator began work in August and supported the ALternative 101 coordinator in planning as soon as she was hired. ALternative 101 was also organized by volunteers.



Nous avons aussi profité de l'occasion pour renforcer des liens déjà tissés avec certains services de la FÉUO, notamment la Banque alimentaire, la Co-op de vélo, le Centre de la fierté, le Centre de ressources des femmes, le Centre des étudiants ayant un handicap, le Centre de développement durable et le Centre de bilinguisme. Un partenariat a aussi été établi avec des groupes d'action du GRIPO (République populaire du délice, Solidarité pour les droits humains des Palestiniens et Justice climatique Ottawa) ainsi qu'avec d'autres groupes tels que le Centre de ressources autochtones et l'Association étudiante des études autochtones et canadiennes. En outre, la coordonnatrice de la semaine alternative 101 a assisté à un grand nombre de réunions sociales de type table ronde et a travaillé en partenariat avec des entités fédérées (sous forme d'associations étudiantes fondées sur des programmes).

Parmi les événements les plus notoires ayant eu lieu figurent un spectacle de drag, un atelier sur le wampum à deux rangs, des déjeuners végétaliens quotidiens et une foire sur la justice sociale.

**LES BANDES DE RÉSISTANCE: UN FESTIVAL DU FILM**  
Cette année, GRIPO a présenté un festival du film intitulé Les bandes de résistance. L'événement a eu lieu du 15 au 18 janvier et s'est inspiré d'un festival similaire s'étant déroulé dans les années précédentes. Toutes les projections mettaient en valeur la résistance à des doctrines telles que le colonialisme, le capitalisme, la destruction de l'environnement, le patriarcat, le capacitisme, le racisme, le classisme, l'homophobie, la transphobie et autres formes d'oppression. Certains films représentaient une résistance en eux-mêmes. Les groupes communautaires et les groupes d'action du GRIPO ont été appelés à se joindre à nous pour cette occasion. Ainsi, chaque film était accompagné d'un exemple démontrant comment se mobiliser dans la lutte contre le problème dont il était question ici

This year we also built on previously established partnerships with SFUO services, namely the Food Bank, the Bike Co-op, the Pride Centre, the Women's Resource Centre, the Centre for Students with Disabilities, the Sustainable Development Centre, and the Bilingualism Centre. We also partnered with OPIRG action groups, the People's Republic of Delicious, Student's for Palestinian Human Rights, and Climate Justice Ottawa, as well as other groups such as the Aboriginal Resource Centre and the Indigenous and Canadian Studies Student Association. In addition, our ALternative 101 coordinator attended many social round table meetings and worked together with federated bodies (program-based student associations). Some notable events were a Drag Show, a workshop on the Two-Row Wampum, daily vegan breakfasts, and a social justice fair among many others.

#### RESISTANCE ON REELS FILM FESTIVAL

This year OPIRG hosted a film festival called "Resistance on Reels". The festival went from January 15th to 18th and built upon a film festival that had been offered in previous years. All films played throughout the week showcased resistance to colonialism, capitalism, environmental destruction, patriarchy, ableism, racism, classism, homophobia, transphobia, and/or other forms of oppression, or were forms of resistance in and of themselves. There was a public call-out for community groups and OPIRG action groups to partner with us for the film festival. Therefore with each film, there was an example of how to get involved in the issues highlighted by the film right here in our community.

The films shown and relevant partners were: The Clean Bin Project (Muggy Mondays), Miss Representation (Conflict Studies and Human Rights Student Association), Roadmap to Apartheid (Just Investment Coalition), Attention

même dans notre collectivité.

Les films diffusés et leurs partenaires respectifs étaient: The Clean Bin Project (Matinées Caféinées), Miss Representation (Association étudiante des études de conflits et droits humains), Roadmap to Apartheid (Coalition d'investissement juste), Attention féministes! (Centre de ressources des femmes), United in Anger (Centre de la fierté), Breaking the Taboo (Campagne pour des sites de consommation supervisée), Le peuple de la rivière Kattawapiskak (The Leveller), Le temps qu'il reste (Solidarité pour les droits humains des Palestiniens).

Le festival du film Les bandes de résistance a attiré l'attention de dizaines d'étudiants et de membres de la collectivité, qui ont acquis des connaissances sur divers problèmes et qui ont appris à ériger une collectivité dévouée à la justice sociale.

#### PROMOTIONS

GRIPO fait toujours la promotion de son Centre de ressources, que ce soit de son propre chef ou par l'entremise d'événements comme la semaine 101, la semaine de la fierté, la semaine annuelle contre l'apartheid israélien, la semaine de la sensibilisation à l'Islam, etc. Nous faisons également des présentations en classe afin d'assurer la promotion d'activités comme le festival du film. En outre, tous les membres, étudiants et membres de la collectivité sont encouragés à s'abonner à notre infolettre afin de demeurer à jour quant aux événements du GRIPPO ou de ses partenaires. Les médias sociaux (entre autres Facebook, où nous avons 257 abonnés) sont un autre outil dont se sert GRIPPO pour diffuser des invitations à ses événements ou à des événements se déroulant dans la collectivité. Lorsque besoin se fait, GRIPPO publie également des publicités dans les journaux du campus, soit La Rotonde, le Fulcrum et The Leveller.

Feministes! (Women's Resource Centre), United in Anger (Pride Centre), Breaking the Taboo (Coalition for Safer Consumption Sites), The People of Kattawapiskak River (the Leveller), The Time that Remains (Solidarity for Palestinian Human Rights)

The Reels of Resistance Film Festival brought out dozens of students and community members to learn about different issues and build a community devoted to social justice.

#### PROMOTIONS

OPIRG continues to promote its Resource Centre on the main campus through tabling on our own and at events such as 101 week, Pride Week, Israeli Apartheid Week, and Islam Awareness Week, etc. We also do some presentations in classrooms to promote events such as the film festival. Furthermore, all of our members, students and community, are encouraged to sign-up for our newsletter to be informed regularly about our events and events of our allies. Social media, namely facebook (where we have 257 followers), is another tool of engagement with our members to invite them to our events and other events in the community. We also publish several ads in campus papers, la Rotonde, the Fulcrum, and the Leveller when the need arises.

## CENTRE DE RESSOURCES DU GRIPO

Le Centre de ressources du GRIPO est un espace voué à la diffusion de connaissances reflétant notre mandat à nos membres. Il offre également un endroit où les membres peuvent passer du temps entre eux et rencontrer la direction et le personnel du GRIPO. On y trouve aussi des livres, du matériel de recherche et des ressources en lien avec l'éducation, le travail et l'activisme des groupes d'action et des membres de la collectivité quant à la justice sociale.

Cette année, le Centre de ressources s'est vu l'objet de changements emballants qui auront des effets sur l'année à venir. Nous avons entamé la transition de tous nos actifs dans un catalogue facile d'accès et le processus de transition en un système d'accès numérique est toujours en cours. Nous espérons que ce changement garantira l'accès à nos ressources et un meilleur suivi de ces ressources selon leur usage par les membres. De plus, nous avons fait de nouvelles acquisitions qui nous permettront d'accroître notre catalogue. Ces acquisitions en ont d'ailleurs encouru sa réorganisation, de sorte qu'il comporte maintenant des sous-catégories visant à faciliter la recherche et la navigation. Nous espérons que ces changements encourageront nos membres et nos groupes d'action à utiliser les ressources du GRIPO.

Au cours de la dernière année, nous avons travaillé de près avec des créateurs du domaine des médias et des ressources afin d'introduire de nouveaux éléments dans le catalogue. En investissant dans la création de ces ressources, nous avons pu non seulement obtenir le produit final, mais aussi faire partie intégrante du processus de création.

Cette dernière année, nous avons

## OPIRG RESOURCE CENTRE

The OPIRG resource centre is a space dedicated to disseminating knowledge that mirrors our mandate to our members. The space is also available to members as a place to hang out, spend time with each other, and meet OPIRG Board/staff. The centre provide books, research material, and resources for our action groups and community members relevant to their education, work, and activism around social justice.

The resource centre has had some exciting changes this year that will carry over into the new year. We began the process of transitioning all of our holdings into an easily accessible catalogue, and are still in the process of transitioning into a digital check out system. We hope this will help us ensure accessibility to our resources as well as help us better track resources as they are used by members.

We have also made new acquisitions that will allow us to expand our existing catalogue. With the addition of these resources, we had to reorganize our catalogue system which resulted in the creation of subcategories to facilitate research and browsing for our members. Again, we hope this encourages the use of OPIRG resources among its members and action groups.

In the past year, we worked closely with media/resource creators to create new catalogue items for OPIRG. By investing in the creation of these resources, we've been able to both acquire the finished product and be a vital part of the creation process.

We have developed quite an extensive zine collection in the past year as well. Our zines now cover a wide array of subjects. In our zine acquisitions, we try to make certain that the zines are not limited to certain groups and focus on

également pu amasser une collection impressionnante de magazines qui couvrent un large éventail de sujets. Nous tentons de ne pas limiter nos acquisitions dans ce domaine à des groupes précis et de concentrer plutôt nos efforts sur des voix marginalisées. Nos magazines sont offerts comme lecture de détente, mais ils peuvent aussi s'avérer des outils pour nos membres dans leurs activités d'organisation ou de développement personnel.

Étant donné que les changements à notre catalogue seront bientôt terminés, l'année à venir promet d'être stimulante. Par ailleurs, nous continuerons à exercer notre visibilité auprès des francophones sur le campus et dans la collectivité. Les acquisitions futures (magazines ou autres), seront faites selon cette vision. Avec ces changements emballants au Centre de ressources, nous aurons besoin de l'assistance de bénévoles. Ainsi, le rayonnement du GRIPO devra se voir attribuer la priorité cette année et nos efforts devront refléter cet objectif. Chez GRIPO, nous voulons offrir à nos bénévoles une grande variété d'occasions de s'impliquer dans la collectivité.

## LES RELATIONS COMMUNAUTAIRES

GRIPO-Ottawa est en contact avec beaucoup d'autres organismes communautaires, et souvent nous leur fournissons des conseils, de l'argent ou nous les aidons avec la promotion d'événements d'intérêt particulier. Par exemple, cette année GRIPO a rencontré des personnes et des organismes pour les référer aux groupes pertinents, pour les aider à distribuer des ressources sur notre campus et pour discuter de la création d'un réseau d'échange de biens et de services.

marginalized voices. Our zines are available as leisurely reading material, but also work to provide tools to our members in their organizing or personal development.

Since our catalogue changes will be completed soon, our upcoming year will be an exciting time. For one, we are and will continue to be working on greater visibility within the francophone community on campus and in the community. Future acquisitions (whether zine or otherwise) will be made with that objective in mind. As we go forward with all the exciting changes at the resource centre, we will also be more in need of volunteers to help out. Therefore, outreach will be prioritized in the coming year and our endeavours will reflect that goal. Here at OPIRG-Ottawa, we would like to offer an array of different possibilities for volunteers to get involved.

## COMMUNITY RELATIONS

OPIRG-Ottawa stays in touch with a variety of community organizations and responds to requests for advice, funding, events promotion and other assistance. For example, this year OPIRG met with organizations and individuals to help them connect with the activist community, conduct campus outreach and to discuss the creation of a local network for exchanging goods and services.



# OPIRG COMMUNITY BASED RESEARCH PROJECT

## WHAT IS THE OPIRG COMMUNITY BASED RESEARCH PROJECT?

The OPIRG Community Research Project serves to assist students and community groups wishing to conduct research related to social, economic, and environmental justice. This program will: fund research and support research projects before, during, and after in areas such as writing research proposals, acquiring research skills, conducting ethical research, as well as disseminating research results to the community accept proposals from both students and community groups

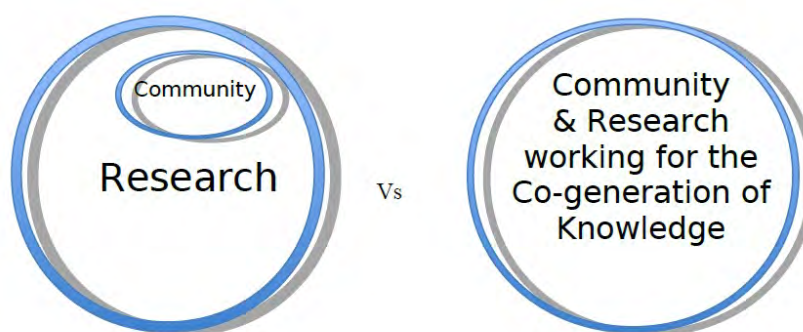
The program has a few options in terms of operation. It could match students with community group proposals; find community groups for students to work with depending on their research interests/proposals; or fund community group research projects which either don't need student researchers or which have already identified their student researcher.

## WHAT IS COMMUNITY-BASED RESEARCH?

Community-based research, sometimes known as participatory research, can help people to collectively reflect about actions and strategies. It is conceptualized as a transformational power of co-generated knowledge where the exercise of reflexivity, discretion, innovation, and resistance helps to disrupt and redefine colonial structures.

## RESEARCH ON COMMUNITY VS. RESEARCH WITH THE COMMUNITY

Research on community refers to a model where community is the object of research. The model that OPIRG-Ottawa is applying understands research as doing it with the community, where community generates the research interests based on its needs. In this model, research and community are integral parts of the process of learning and sharing together, in other words the process of cogenerated knowledge.



## CURRENT PROJECTS

1. Yoga, meditation, art expression: Participatory Action Research with YSB Youth  
The evaluation process will seek to understand the effects of Om4youth (if any) on youth whose autonomy has been curtailed through life experiences and structural systems. The PAR approach aims to effectively evaluate the impacts of Om4youth on YSB participants. Youth will participate in training about Participatory Research and Research Ethics, meeting with community members and program participants to develop methodology framework and, participate in and support the process of collecting, analyzing findings, and developing the dissemination tool.



## 2. Developing some tools to assess “progress” as a country

This project seeks to redefine what “progress” is by revising existing classical measurements and alternatives. The research project will question and challenge “progress” and its “indicators”. The project will include a very “innovative” idea of looking at what Indigenous Peoples consider as “progress”.

## 3. Gaining Insight: Understanding and Preventing Excessive Weight Gain in Urban First Nations Women

The research goal is to create culturally safe and innovative resources with/for First Nations women. A possible outcome will be a video or written/illustrated resource that is created with/by/for First Nations women to promote physical activity in pregnancy.

### WHERE HAVE WE BEEN SHARING INFORMATION ABOUT THE PROJECT?

OPIRG was invited to participate GSAÉD's Interdisciplinary Conference. The theme for the conference was “transformation”. OPIRG-Ottawa representatives spoke as part of a panel on community based research. The panel discussed how OPIRG-Ottawa research and its methodology were important.

### WHAT ARE OPIRG RESEARCH PARTNERS SAYING ABOUT THE PROJECT?

“The experience of working on a Participatory Action Research evaluation project has been a very valuable learning experience. The dynamics of the team and the planning process allowed us to visualize and experience the activities and concepts taught in our class. Participation in the OPIRG project



has given us the opportunity to gain insight into the practical details of evaluation research in order to effectively apply our knowledge.” (Student)

“The Community Research Project, within OPIRG, is an important instance of allowing social-minded researchers and projects pursue them for the benefit of groups, organizations and collectives with interesting repercussions in grassroots organizations and processes. Those that make up the Evaluation Committee share their strengths, skills and knowledge to form a rich sets of approaches to projects and methodologies, including evaluation methodology. Bridging the organic nature of communities and its diverse expressions with research projects, that would otherwise go unnoticed and “invisibilized,” is a fundamental aspect of the Community Research Project within OPIRG.” (Faculty member)

“OPIRG team has been extremely helpful with getting the Om4Youth research project up and running. Without all their work, tenacity and due diligence regarding methodology, ethics and consent forms and providing grad students to help oversee the project we would still be in the beginning stages of development. OPIRG coordination also has been instrumental in putting three agencies and the University of Ottawa together to work in partnership to get the research project in place and started.” (Community Partner)



# PROJET DE RECHERCHE COMMUNAUTAIRE DU GRIPO

## DE QUOI S'AGIT-IL?

Le projet de recherche communautaire du GRIPO vise à appuyer les étudiants et les groupes communautaires qui souhaitent mener des recherches sur des enjeux de justice sociale, économique et environnementale. Le programme: appuie financièrement les projets de recherches dans toutes les étapes de leur réalisation, que ce soit pour la rédaction des propositions de recherche, l'acquisition de compétences de recherche, l'éthique de recherche et la diffusion des résultats dans la communauté; accepte les propositions de recherche des étudiants et des groupes communautaires.

La structure du programme est souple et offre différentes options. Le programme permet aux étudiants d'être jumelés à des projets communautaires ou à des groupes communautaires selon leurs intérêts. Il offre également du financement aux projets de recherche communautaire qui n'ont pas besoin de chercheurs étudiants ou qui ont déjà trouvé leurs chercheurs étudiants.

## EN QUOI CONSISTE LA RECHERCHE COMMUNAUTAIRE?

Ce type de recherche, parfois appelé recherche participative, permet aux citoyens de réfléchir collectivement aux mesures et stratégies à adopter. Elle a pour objectif de générer un savoir transformationnel basé sur la réflexion, le jugement, l'innovation et le devoir de résistance, dans le but de modifier et de redéfinir les structures coloniales actuelles.

## CE QUI DISTINGUE LA RECHERCHE COMMUNAUTAIRE DE LA RECHERCHE PORTANT SUR LA COMMUNAUTÉ

La recherche portant sur la communauté voit la communauté comme un objet de recherche. Chez GRIPO-Ottawa, le modèle que nous proposons voit plutôt la communauté comme un partenaire, qui oriente les thèmes de recherche selon ses besoins. Ce modèle considère la recherche et la communauté comme des éléments essentiels du processus d'apprentissage et de partage collectif, en d'autres mots, du processus de génération collective du savoir.



## PROJETS DU GRIPO

1. Yoga, méditation, expression artistique, recherche participative avec le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa

Le processus d'évaluation visera à évaluer les effets du programme Om4youth, qui s'adresse aux jeunes dont l'autonomie a été réduite par les structures systémiques ou leurs expériences de vie. L'approche de recherche participative vise à évaluer de façon



efficace les effets du programme sur les participants. Les jeunes recevront une formation sur la recherche participative et l'éthique de recherche, rencontreront des membres de la communauté et d'autres participants afin de développer un cadre méthodologique, et participeront aux processus de collecte, d'analyse et de diffusion des données.

2. Élaborer un outil pour évaluer nos « progrès » en tant que pays

Ce projet vise à redéfinir la notion de « progrès » en repensant les outils de mesures traditionnels et en remettant en question la notion classique de progrès et ses indicateurs. Innovation importante, le projet demandera aux peuples autochtones de définir ce qu'est le progrès selon eux.

3. Acuité accrue : Comprendre et prévenir la prise de poids excessive chez les femmes autochtones qui vivent en milieu urbain

L'objectif de cette recherche est de créer des ressources novatrices et adaptées à la réalité culturelle des femmes autochtones. Le projet aboutira possiblement à la création d'une vidéo ou d'un outil pédagogique conçu pour et par les femmes autochtones pour promouvoir l'activité physique pendant la grossesse.

SUR QUELLES TRIBUNES AVONS-NOUS PARLÉ DU PROJET?

GRIPO a été invité à participer à la conférence interdisciplinaire de la GSAÉD, qui avait pour thème « la transformation ». Les représentants de GRIPO-Ottawa ont pris la parole lors d'un panel portant sur la recherche communautaire. Les panélistes ont souligné l'importance de la méthodologie de recherche pour GRIPO-Ottawa.



CE QUE NOS PARTENAIRES PENSENT DU PROJET:

« Travailler sur un projet de recherche participative a été une expérience d'apprentissage des plus enrichissantes. La dynamique d'équipe et le processus de planification nous ont permis d'appliquer les concepts vus en classe. Le projet du GRIPO nous a donné l'occasion de mieux saisir les détails pratiques du processus de recherche afin d'appliquer efficacement nos connaissances. »

Un étudiant

« Le projet de recherche communautaire de GRIPO est un outil important qui permet aux chercheurs de mener des recherches sociales pour le bien des groupes, des organismes et des collectifs communautaires. L'expertise et les connaissances des membres du Comité d'évaluation font qu'ils sont en mesure d'aborder les projets sous différents angles, notamment en ce qui a trait à la méthodologie d'évaluation. Le projet de recherche communautaire de GRIPO lie les projets de recherche à la nature intrinsèque et aux diverses facettes des communautés, qui autrement passeraient probablement inaperçues. »

Un professeur

« L'équipe du GRIPO a été d'une aide extrêmement précieuse pour lancer le projet de recherche Om4Youth. Sans leur contribution, leur ténacité et leurs bons conseils concernant la méthodologie, l'éthique, les formulaires de consentement et le rôle des étudiants diplômés, le projet en serait encore au stade préliminaire d'élaboration. De plus, les capacités de coordination du GRIPO ont grandement contribué à former un partenariat entre l'Université d'Ottawa et trois agences qui ont permis de lancer le projet. »

Un partenaire communautaire

## FINANCIAL REPORT

OPIRG-Ottawa's fiscal year runs from May 1st to April 30th.

We are planning for a deficit because of surplus last year and in anticipation that not all budgets will be completely used up. The reason why our net income currently shows a deficit is that we are still awaiting our last cheque for student fees, which will bring us to a small surplus budget.

Questions and concerns may be directed to OPIRG Ottawa.

## RAPPORT FINANCIER

L'année fiscale du GRIPO-Ottawa est du 1er mai au 30 avril.

Nous prévoyons un déficit cette année pour contrer un surplus l'année passée et en anticipation que tous les enveloppes budgétaires ne seront pas utilisés complètement. Si notre bénéfice net affiche présentement un déficit, c'est que nous sommes en attente de notre dernier chèque de cotisations étudiantes, qui nous amènera à un petit surplus budgétaire.

SVP dirigez vos questions au GRIPO-Ottawa.



**OPIRG GRIPO**  
**Comparative Income Statement for May 1, 2012 to February 28, 2013**

	Actual 05/01/2012 to 02/28/2013	Budget 05/01/2012 to 04/30/2013
<b>REVENUE</b>		
Student Fees	155,130.03	250,000.00
Refund of Student Fees	-7.12	0.00
Community Membership	0.00	0.00
Grants	0.00	0.00
Donations	0.00	0.00
Interest Earned	0.00	0.00
Co-Sponsorship	0.00	0.00
Other Revenue	0.00	0.00
Investment Revenue	0.00	0.00
Sales - Fair Trade Products	2.25	0.00
Sales - Publications	20.00	0.00
Sales - Miscellaneous	60.00	0.00
Sales - T-Shirts	0.00	0.00
Cost of Sales - Fair Trade Products	0.00	0.00
Cost of Sales - Publications	0.00	0.00
Cost of Sales - Miscellaneous	-107.19	0.00
Cost of Sales - T-Shirts	0.00	0.00
Cost of Sales - Freight	0.00	0.00
Provincial Reimbursements	0.00	1,000.00
Alt 101 Revenue	60.00	2,500.00

**TOTAL REVENUE****155,157.97****253,500.00****EXPENSES**

Bank fees	335.48	400.00
Auditing	0.00	5,000.00
Other Professional Fees	830.55	1,000.00
Maintenance / Repairs	626.02	1,000.00
Development - Board	642.30	2,700.00
Development - Staff	780.01	2,535.00
Donations	0.00	0.00
Community Co-Sponsorships	650.00	1,000.00
Campus Co-Sponsorships	350.00	2,000.00
Conference Subsidy	450.00	650.00
Francophone Events	0.00	1,000.00
Anti-Racism Initiative	700.00	1,000.00
Accessibility	0.00	1,000.00
Major Projects and Special Events	2,500.00	2,500.00
Public Interest School	0.00	0.00
Provincial Contribution	11,102.28	11,500.00
Provincial Meeting Costs	696.47	1,500.00
Alternative 101 Week	5,108.89	4,500.00
Campus Relations	992.79	2,000.00
OPIRG Community Research Project	0.00	6,000.00
Resource Centre	2,639.94	3,500.00
Action Group Relations	0.00	300.00

AG; Campaign Safer Consumption Sites	226.00	600.00
AG; The Leveller	770.20	600.00
AG; Families of Sisters in Spirit	0.00	600.00
AG; Ottawa U Community Garden	0.00	600.00
AG; Millhaven Lifers Group	0.00	600.00
AG; Justice for Abla	0.00	600.00
AG; SPHR (Palestinian Human R)	0.00	600.00
AG; PRD	302.74	600.00
AG; Coalition d'Investissement Juste	40.73	0.00
AG; Non-Violence-Now	355.95	600.00
AG: Organizing for Justice	300.00	600.00
AG; IPSMO	125.00	600.00
AG; Surplus Pool	0.00	600.00
Yearly Expenses, AGM, Goal planning	704.67	1,200.00
Volunteer Training	235.48	1,500.00
Staff Training	800.00	1,000.00
Web Site	0.00	2,000.00
Advertising	2,269.18	3,500.00
Office Supplies	1,841.78	3,000.00
Equipment	0.00	1,500.00
Photocopies	6,812.00	9,500.00
Postage / Courier	68.00	200.00
Telecommunications	1,809.48	2,200.00
Insurance Expense	949.32	1,000.00
Accomodations	0.00	3,000.00
Translations	0.00	3,000.00



Volunteer Appreciation	140.00	1,000.00
Miscellaneous Expense	535.00	1,000.00
Salaries	126,281.17	155,000.00
Employment Insurance Expense	3,196.78	4,000.00
Canada Pension Plan Expense	5,464.49	6,500.00
RRSP Contributions	5,467.79	5,500.00
Health Plan Expense	5,656.91	6,000.00
Cheque Reissue	0.00	0.00
<b>TOTAL EXPENSE</b>	<b>192,757.40</b>	<b>269,885.00</b>
<b>NET INCOME</b>	<b>-37,599.43</b>	<b>-16,385.00</b>

**Generated On: 03/15/2013**

## OPIRG GRIPO

### Résultats financiers comparatifs du 1er mai 2012 au 28 février 2013

	Dépenses effectives du 05/01/2012 au 02/28/2013	Budget du 05/01/2012 au 04/30/2013
<b>SOURCES DE REVENUS</b>		
Cotisations étudiantes	155,130.03	250,000.00
Remboursement des cotisations étudiantes	-7.12	0.00
Frais d'adhésion des membres	0.00	0.00
Subventions	0.00	0.00
Dons	0.00	0.00
Intérêts accumulés	0.00	0.00
Coparrainage	0.00	0.00
Autres revenus	0.00	0.00
Revenus de placements	0.00	0.00
Ventes - Produits équitables	2.25	0.00
Ventes - Publications	20.00	0.00
Ventes - Divers	60.00	0.00
Ventes - T-Shirts	0.00	0.00
Frais de vente - Produits équitables	0.00	0.00
Frais de vente - Publications	0.00	0.00
Frais de vente - Divers	-107.19	0.00
Frais de vente - T-Shirts	0.00	0.00
Frais de vente - Transport	0.00	0.00
Remboursements provinciaux	0.00	1,000.00
Revenus de la Semaine Alt 101	60.00	2,500.00

**REVENUS TOTAUX****155,157.97****253,500.00****DÉPENSES**

Frais bancaires	335.48	400.00
Honoraires de vérification	0.00	5,000.00
Autres honoraires professionnels	830.55	1,000.00
Entretien et réparation	626.02	1,000.00
Développement - CA	642.30	2,700.00
Développement - Personnel	780.01	2,535.00
Dons	0.00	0.00
Coparrainage communautaire	650.00	1,000.00
Coparrainage sur le campus	350.00	2,000.00
Subvention pour conférences	450.00	650.00
Événements francophones	0.00	1,000.00
Initiative contre le racisme	700.00	1,000.00
Accessibilité	0.00	1,000.00
Projets d'envergure et événements spéciaux	2,500.00	2,500.00
École d'intérêt public	0.00	0.00
Cotisation provinciale	11,102.28	11,500.00
Frais pour les rencontres panprovinciales	696.47	1,500.00
Semaine Alt 101	5,108.89	4,500.00
Relations avec le campus	992.79	2,000.00
Projet de recherche communautaire du GRIPO	0.00	6,000.00
Centre de ressources	2,639.94	3,500.00
Relations des groupes d'action	0.00	300.00

GA : Campagne pour des sites de consommation supervisée	226.00	600.00
GA : The Leveller	770.20	600.00
GA : Families of Sisters in Spirit	0.00	600.00
GA : Jardin communautaire de l'U d'O	0.00	600.00
GA : Groupe Millhaven Lifers	0.00	600.00
GA : Justice for Abla	0.00	600.00
GA : SDHP (droits des Palestiniens)	0.00	600.00
GA : RPD	302.74	600.00
GA : Coalition d'investissement juste	40.73	0.00
GA : Non-Violence-Now	355.95	600.00
GA : Organisons-nous pour la justice	300.00	600.00
GA : IPSMO	125.00	600.00
GA : Surplus Pool	0.00	600.00
Dépenses annuelles, GGA, planification des objectifs	704.67	1,200.00
Formation des bénévoles	235.48	1,500.00
Formation du personnel	800.00	1,000.00
Site Web	0.00	2,000.00
Publicité	2,269.18	3,500.00
Fournitures de bureau	1,841.78	3,000.00
Équipement	0.00	1,500.00
Photocopies	6,812.00	9,500.00
Courrier	68.00	200.00
Télécommunications	1,809.48	2,200.00
Assurances	949.32	1,000.00
Logement	0.00	3,000.00
Traduction	0.00	3,000.00

Reconnaissance des bénévoles	140.00	1,000.00
Frais divers	535.00	1,000.00
Salaires	126,281.17	155,000.00
Frais liés à l'assurance-emploi	3,196.78	4,000.00
Frais liés au Régime de pensions du Canada	5,464.49	6,500.00
Cotisations REER	5,467.79	5,500.00
Assurance maladie	5,656.91	6,000.00
Nouveaux chèques	0.00	0.00
<b>DÉPENSES TOTALES</b>	<b>192,757.40</b>	<b>269,885.00</b>
<b>BÉNÉFICE NET</b>	<b>-37,599.43</b>	<b>-16,385.00</b>

**Calculé le 03/15/2013**